

## ENGLISH

**INDICATIONS FOR USE**

For osteoarthritis and other knee conditions which may benefit from unloading and/or compression, such as:

- Medial or lateral knee pain
- Early or mild unicompartmental osteoarthritis of the knee
- Symptomatic, uni-compartmental meniscus degeneration

for multiple patient use. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

- This product is designed to be worn directly on the skin. Never wear the brace directly over an open wound. Inspect your knee and the brace before and after each use. If any problems occur related to use, please contact your certified medical professional.
- Contains natural rubber latex which may cause allergic reaction.

**CONTRAINDICATION**

Must not be used by individuals for whom compression is contraindicated.

**WARNINGS**

The brace should not be used for extended periods of time, and removed during long periods of rest, e.g. sleep.

Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease need to be extra careful, and are advised to consult with their doctor before using the brace. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremities show signs of insufficient blood flow (turning blue, white or cold) while using this brace, discontinue use immediately and consult with your medical professional.

- This product is designed and tested based on single patient usage, and is not recommended

##### LIST OF MATERIALS

Rubber, Polyester, Polyamide, Elastane, Cotton, Polyurethane, Ethylen-vinyl acetat (EVA), Polyacetat (POM).

##### CARE INSTRUCTIONS

Wash on a gentle cycle at max 30°C with mild detergent and air dry (do not tumble dry). For products with Velcro please secure the Velcro on the straps before washing to avoid damaging the knit. Please wash regularly to retain the compression of the knitted fabric.

##### FITTING INSTRUCTIONS

- If between sizes on the sizing chart, always select the smaller size for optimal fit.
- Please see available comfort sizes.
- To avoid damaging the knit, attach the Velcro straps appropriately.

Klettverschluss diesen vor dem Waschen bitte an den entsprechenden Streifen befestigen, um eine Beschädigung der Textilteile zu vermeiden. Bitte regelmäßig waschen, um die Kompression der Textilteile nicht zu beeinträchtigen.

**ANWEISUNGEN ZUM ANLEGEN**

- Wenn die erforderliche Größe in

## FRANÇAIS

**INDICATIONS**

Problèmes au genou qui peuvent nécessiter une compression :

- Douleur médiale ou latérale
- Gonarthrose unicompartmentale modérée ou précoce
- Lésion dégénérative du ménisque

**CONTRE-INDICATION**

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

**AVERTISSEMENTS**

- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

Il est recommandé de laver l'orthèse à l'eau tiède avec un détergent doux et faire sécher à l'air (ne pas utiliser de sèche-linge). Pour les orthèses avec des fermetures velcro, replier les bandes velcro sur elles-mêmes avant de laver l'orthèse pour ne pas endommager le tissu. Laver régulièrement l'orthèse pour conserver la tenue du tissu.

- Contient du latex naturel qui peut causer une réaction allergique.
- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.
- Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un seul patient ; son utilisation est déconseillée pour plusieurs patients. En cas de problème

### ESPAÑOL

**INDICACIONES DE USO**

Artrosis y otras afecciones de la rodilla a las que puede favorecer la descarga y/o compresión:

- Dolor de rodilla medial o lateral
- Artrosis unicompartmental de rodilla de fase inicial o leve
- Degeneración del menisco unicompartmental sintomática

**CONTRAINDICACION**

No deben utilizarlo personas para las que la compresión esté contraindicada.

**ADVERTENCIAS**

- El soporte no debe utilizarse durante periodos de tiempo prolongados ni quitarse durante largos periodos de reposo como, por ejemplo, durmiendo.

Los pacientes con problemas de circulación sanguínea en sus extremidades, al igual que aquellos

der Größentabelle zwischen zwei Größen liegt, wählen Sie für eine optimale Passform die kleinere Größe.

- Komfortgrößen sind verfügbar.
- Bringen Sie die Klettverschlussgurte ordnungsgemäß an, um eine Beschädigung der Textilteile zu vermeiden.

### FRANÇAIS

pendant l'utilisation du produit, contactez immédiatement votre professionnel de santé.

- Ce produit est conçu pour être porté directement sur la peau. Ne mettez jamais l'orthèse sur une blessure ouverte. Avant et après chaque utilisation, inspectez votre genou et l'orthèse. En cas de problème pendant l'utilisation du produit, contactez immédiatement votre professionnel de santé.
- Contient du latex naturel qui peut causer une réaction allergique.

**CONTRE-INDICATION**

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

- Contient du latex naturel qui peut causer une réaction allergique.
- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

- Contient du latex naturel qui peut causer une réaction allergique.
- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

##### LISTE DES MATÉRIAUX

Caoutchouc, polyester, polyamide, élasthanne, coton, polyuréthane, éthylène-acétate de vinyle (EVA), polyacétat (POM).

##### CONSIGNES D'ENTRETIEN

Laver à cycle doux à 30°C maximum avec un détergent doux et faire sécher à l'air (ne pas utiliser de sèche-linge). Pour les orthèses avec des fermetures velcro, replier les bandes velcro sur elles-mêmes avant de laver l'orthèse pour ne pas endommager le tissu. Laver régulièrement l'orthèse pour conserver la tenue du tissu.

##### CHOIX DE LA TAILLE

- Si vous êtes entre deux tailles dans le tableau des tailles, choisissez toujours la taille la plus petite pour un ajustement optimal.
- Veuillez vous référer aux tailles de confort disponibles.
- Replier les bandes velcro sur elles-mêmes pour ne pas endommager le tiss.

directamente sobre una herida abierta. Inspeccione la rodilla y el soporte antes y después de cada uso. Si surge cualquier problema relacionado con el uso de este producto, póngase en contacto con su profesional médico certificado.

- Contiene látex de caucho natural, que puede causar una reacción alérgica.

**LISTA DE MATERIALES**

Goma, poliéster, poliamida, elastano, algodón, poliuretano, etilvinilacetato (EVA), poliacetat (POM).

**ISTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

Lave en ciclo delicado a una

**INDICAZIONI PER L'USO**

Per l'osteoartrite e altre condizioni del ginocchio che possono beneficiare dell'alleggerimento e/o della compressione, come:

- Dolore del ginocchio mediale o laterale
- Osteoartrite monocompartmentale leggera o moderata del ginocchio
- Degenerazione sintomatica monocompartmentale del menisco

### ITALIANO

**INDICAZIONI PER L'USO**

Per l'osteoartrite e altre condizioni del ginocchio che possono beneficiare dell'alleggerimento e/o della compressione, come:

- Dolore del ginocchio mediale o laterale
- Osteoartrite monocompartmentale leggera o moderata del ginocchio
- Degenerazione sintomatica monocompartmentale del menisco

- Contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.
- Questo prodotto è stato progettato per essere indossato direttamente sulla pelle. Non indossare mai il tutore direttamente su una ferita aperta. Controllare il ginocchio ed il tutore prima e dopo ogni utilizzo. In caso di problemi legati all'uso di questo prodotto contattare il medico di fiducia.
- Contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

**EL ENCO DEI MATERIALI**

Gomma, poliestere, poliammide, elastan, cotone, poliuretano, etilene-vinil-acetato (EVA), poliacetale (POM).

**ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE**

Lavare con un ciclo delicato ad un massimo di 30 °C con detergente neutro ed asciugare all'aria (non asciugare in asciugatrice). Per i prodotti con Velcro fissare il Velcro sulla cinghia prima del lavaggio per evitare di danneggiare la maglia. Lavare regolarmente per preservare la compressione del tessuto in maglia.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- Nel caso la misura cada tra due opzioni indicate nel grafico delle misure, selezionare sempre la misura più piccola per una vestibilità ottimale.
- Vedere le misure disponibili per il massimo comfort.
- Per evitare di danneggiare la maglia, fissare le cinghie in Velcro in modo corretto.

## NORSK

**INDIKASJONER FOR BRUK**

For osteoartritt og andre knetilstander der avlastning og/eller kompresjon kan være gunstig, for eksempel:

- Medial eller lateral knesmerte
- Tidlig eller mild unikompartmental (ensidig) osteoartritt i kneet
- Symptomatisk, unikompartmental

temperatura máxima de 30°C con detergente suave y seque al aire (no secar con secadora). Para productos con velcro, fije el velcro a las cinchas antes del lavado para evitar que se estropee el tejido. Lave periódicamente para mantener la capacidad de compresión del tejido de punto.

**ISTRUCCIONES DE COLOCACIÓN**

- Si su talla no coincide con ninguno de los tamaños incluidos en el gráfico de tallas, seleccione siempre la talla más pequeña para un ajuste óptimo.
- Consulte los tamaños disponibles.
- Fije las cinchas de velcro correctamente para evitar que se estropee el tejido.

Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.

Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.

Ved slidgigt eller andre knætilstande, hvor aflastning og/eller kompression med fordel kan anvendes, såsom:

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**CONTRAINDIKATION**

Må ikke anvendes af personer, for hvem kompression er kontraindiceret.

**ADVARSLER**

- Bandagenen må ikke anvendes i længere perioder ad gangen og skal fjernes under lange perioder med hvile, f.eks. søvn.
- Patienter, hos hvem blodcirkulationen i ekstremiteterne allerede er forringet, såsom patienter med diabetes eller perifer vaskulær sygdom, skal være ekstra forsigtige og anbefales at rådføre sig med lægen, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerter, hævelse, følelsesændringer, eller hvis dine ekstremiteter viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvide eller kolde), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge.
- Dette produkt er designet til at blive brugt af én patient og afprøvet til dette. Det frarådes at

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**ADVARSEL**

Ortosen skal ikke brukes over lengre perioder, og skal fjernes under langvarig hvile, f.eks. søvn.

Pasienter som allerede har svekket blodsirkulasjon i ekstremitetene, som personer med diabetes eller perifer vaskulær sykdom, må være ekstra forsiktige og tilrådes å snakke til legen sin før de bruker ortosen. Dersom du opplever smerte, hevelse, endringer av følelsen, eller hvis ekstremitetene viser tegn på utilstrækkelig blodtilførsel (blir blå, hvite eller kalde) mens du bruker denne ortosen, må du stoppe bruken umiddelbart og ta kontakt med lege.

- Dette produktet er utviklet og testet basert på bruk av én enkelt pasient, og anbefales ikke for bruk av flere pasienter. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.
- Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.
- Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.

**TILPASNINGSANVISNING**

- Hvis du er mellom størrelser på størrelsesoversikten, skal du alltid velge den minste størrelsen for optimal passform.
- Se tilgjengelige komfortstørrelser.
- Lukk borrelåsstroppene for å unngå skade på det strikkede materialet.

## DANSK

**INDIKATIONER FOR BRUG**

Ved slidgigt eller andre knætilstande, hvor aflastning og/eller kompression med fordel kan anvendes, såsom:

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**CONTRAINDIKATION**

Må ikke anvendes af personer, for hvem kompression er kontraindiceret.

**ADVARSLER**

- Bandagenen må ikke anvendes i længere perioder ad gangen og skal fjernes under lange perioder med hvile, f.eks. søvn.
- Patienter, hos hvem blodcirkulationen i ekstremiteterne allerede er forringet, såsom patienter med diabetes eller perifer vaskulær sygdom, skal være ekstra forsigtige og anbefales at rådføre sig med lægen, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerter, hævelse, følelsesændringer, eller hvis dine ekstremiteter viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvide eller kolde), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge.
- Dette produkt er designet til at blive brugt af én patient og afprøvet til dette. Det frarådes at

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**LISTE OVER MATERIALER**

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomuld, polyurethan, ethylen-vinyl-acetat (EVA), polyacetat (POM).

### PÅSETNINGSVJEJLEDNING

- Hvis din størrelse ligger mellem to størrelser på størrelsesoversigten, skal du altid vælge den mindste for at opnå optimal pasform.
- Se de tilgængelige pasformer.
- For at undgå at beskadige det strikkede stof skal velcrostropperne sættes korrekt på.

### CONTRAINDIKASJON

Må ikke brukes av personer hvor kompresjon ikke er tillåelig.

- Medial eller lateral knæsmerte

##### CONTRAINDIKATION

Må ikke anvendes af personer, for hvem kompression er kontraindiceret.

**ADVARSLER**

- Bandagenen må ikke anvendes i længere perioder ad gangen og skal fjernes under lange perioder med hvile, f.eks. søvn.
- Patienter, hos hvem blodcirkulationen i ekstremiteterne allerede er forringet, såsom patienter med diabetes eller perifer vaskulær sygdom, skal være ekstra forsigtige og anbefales at rådføre sig med lægen, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerter, hævelse, følelsesændringer, eller hvis dine ekstremiteter viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvide eller kolde), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge.
- Dette produkt er designet til at blive brugt af én patient og afprøvet til dette. Det frarådes at

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild ensidig osteoartritis i knæet
- Symtomatisk ensidig degenerativ forandrning i menisken

**KONTRAINDIKATION**

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

**VARNINGAR**

- Ortosen bör inte användas under längre tidsperioder och ska tas av under längre perioder av vila, t.ex. när man sover.
- Patienter med redan nedsatt blodcirkulation i armar och ben, som vid diabetes eller åkommor i det periferä kärlsystemet, måste vara extra försiktiga och rekommenderas att rådgöra med läkaren innan användning av ortosen. Om du upplever smärta, svullnad, känsloförändringar, eller om kroppsdelen visar tecken på otillräckligt blodflöde (blir blå, vit eller kall) vid användning av ortosen, sluta omedelbart använda den och kontakta din läkare.
- Denna produkt har utformats och testats med syftet att användas av en och samma patient, och rekommenderas inte att användas av flera patienter. Om problem uppstår vid användning av denna produkt, kontakta omedelbart läkare eller sjuksköterska.
- Den här produkten är avsedd att

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**LISTE OVER MATERIALER**

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomuld, polyuretan, eten-vinylacetat (EVA), polyacetat (POM).

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomuld, polyuretan, ethylen-vinyl-acetat (EVA), polyacetat (POM).

**ISTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD**

Vask på et skånsomt program ved maks. 30°C med et mildt vaskemiddel og lufttork (må ikke tørkes i tørketrommel). På produkter med borrelås bør du lukke borrelåsen på stroppene før vask, for å unngå skade på det strikkede materialet.

- Dette produktet er utviklet og testet basert på bruk av én enkelt pasient, og anbefales ikke for bruk av flere pasienter. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.
- Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.
- Dette produktet er utviklet for å brukes direkte på huden. Bruk aldri ortosen direkte over åpne sår. Inspisr kneet og ortosen før og etter hver bruk. Hvis det oppstår problemer ved bruk av dette produktet, kontakter du lege umiddelbart.

**LISTE OVER MATERIALER**

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomuld, polyurethan, ethylen-vinyl-acetat (EVA), polyacetat (POM).

**VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING**

Vaskes på skånsomt program ved maks. 30 °C med mildt vaskemiddel. Skal lufttørre (må ikke tørre i tørketrommel). Ved produkter med velcro skal velcroen sættes fast på stropperne før vask for at undgå at beskadige det strikkede stof. Vask produktet jævnligt for at bevare det strikkede stofs kompressionsevne.

**PÅSETNINGSVJEJLEDNING**

- Hvis din størrelse ligger mellem to størrelser på størrelsesoversigten, skal du altid vælge den mindste for at opnå optimal pasform.
- Se de tilgængelige pasformer.
- For at undgå at beskadige det strikkede stof skal velcrostropperne sættes korrekt på.

### SVENSKA

**ANVÄNDNINGSMÅRÅDE**

För osteoartros och andra knätillstånd

- Tidig eller mild ensidig osteoartritis i knäet
- Symtomatisk ensidig degenerativ förändring i menisken

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**KONTRAINDIKATION**

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

**VARNINGAR**

- Ortosen bör inte användas under längre tidsperioder och ska tas av under längre perioder av vila, t.ex. när man sover.
- Patienter med redan nedsatt blodcirkulation i armar och ben, som vid diabetes eller åkommor i det periferä kärlsystemet, måste vara extra försiktiga och rekommenderas att rådgöra med läkaren innan användning av ortosen. Om du upplever smärta, svullnad, känsloförändringar, eller om kroppsdelen visar tecken på otillräckligt blodflöde (blir blå, vit eller kall) vid användning av ortosen, sluta omedelbart använda den och kontakta din läkare.
- Denna produkt har utformats och testats med syftet att användas av en och samma patient, och rekommenderas inte att användas av flera patienter. Om problem uppstår vid användning av denna produkt, kontakta omedelbart läkare eller sjuksköterska.
- Den här produkten är avsedd att

brug produktet til flere patienter. Hvis der opstår problemer med brugen af dette produkt, skal du straks kontakte lægen.

- Mediale eller laterale knæsmertes
- Tidlig eller mild unikompartmental degenerativ meniskskade

**LISTE OVER MATERIALER**

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomuld, polyuretan, ethylen-vinyl-acetat (EVA), polyacetat (POM).

**ISTRUKTIONER FÖR ANPASSNING**

## TÜRKÇE

**KULLANIM ENĐİKASYONLARI**

Osteoartrit ve basıncın kaldırılması ve/veya sıkıştırma işleminin faydalı olabildiği diğer diz rahatsızlıkları.

Örneğin:

- Medial veya lateral diz ağrısı
- Dizde erken dönem veya hafif unikompartmental osteoartrit
- Semptomatik, unikompartmental menisküs dejenerasyonu

**KONTRENDİKASYON**

Sıkıştırma işleminin kontrendike olduğu kişilerde kullanılmamalıdır.

### UYARILAR

- Atelin uzun süre kullanılmaması ve uykuy gibi uzun süreli dinlenme anlarında çıkarılması gerekmektedir.
- Ekstremitelerindeki kan dolaşımı bozuk olan hastaların (ör. diyabet veya periferik vasküler hastalığı olanların) ayrıca dikkatli olmaları gerekir ve ateli kullanmadan önce doktorlarına danışmaları tavsiye edilir. Bu ateli kullanırken ağrı, şişlik, duyu değişiklikleri ile karşılaşmanız veya ekstremitelerinizde yetersiz kan akışı belirtilerinin (matı veya kırmızıya dönmeye, soğuma) görülmesi durumunda, hemen ateli kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu ürün tek hastada kullanılabacak şekilde tasarlanıp test edilmiştir. Çok sayıda hastada kullanılması tavsiye edilmez. Bu ürünü kullanımı ile ilgili herhangi bir

sorun meydana gelirse, hemen sağlık profesyoneline danışın.

- Bu ürün, doğrudan çizilene giyilmek üzere tasarlanmıştır. Ateli asla bir yararını üzerine doğrudan giymeyin. Her kullanımdan önce ve sonra dizinizi ve ateli kontrol edin. Atelin kullanımı ile ilgili herhangi bir sorun meydana gelirse, sağlık profesyonelinize danışın.
- Alerjik reaksiyona neden olabilen doğal kauçuk lateks içerir.

### MA LZEME LİSTESİ

Kauçuk, Polyester, Poliamid, Elastan, Pamuk, Poliüretan, Etilen-vinil asetat (EVA), Poliasetal (POM).

### BAKIM TALİMATLARI

Ateli hafif devirde, maksimum 30 °C'de, yumuşak bir deterjan ile yıkayıp açık havada kurutun (tamburlu kurutma yapmayın). Velcro bantlı örünlerde örgünün zarar görmesini önlemek amacıyla, ürünü yıkamadan önce Velcro bantları sıcak tutturun. Örgülü kumaşın sıkıştırma özelliğini muhafaza etmek için lütfen düzlemler olarak yıkayın.

### UYGUNLUK TALİMATLARI

- Beden tablosundaki bedenler arasında ise, optimum uyum için daima küçük bedeni seçin.
- Lütfen piyasada mevcut uygun bedenlere bakın.
- Örgünün zarar görmesini önlemek amacıyla, Velcro bantları uyum bir şekilde tutturun.

возникновения каких-либо проблем, связанных с использованием этого изделия, обратитесь к сертифицированному врачу.
Содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызывать аллергические реакции.

### СПИСОК МАТЕРИАЛОВ

Резина, полиэстер, полиамид, эластан, хлопок, полиуретан, этилен-винил ацетат (ЭВА), полиацеталь (ПОМ).

**ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ**

Стирать в щадящем режиме максимум при 30°С мягким порошком, сушить на воздухе (не сушить в стиральной машине). Перед

### 日本語

### 使用適応

発育や圧迫により緩和される可能性のある次のような変形性関節症などの膝の状態：

- 膝の内側または外側の痛み
- 早期または軽度の単顆型変形性膝関節症
- 症状性単顆型半月板進行変性

### 禁忌

圧迫が禁忌となっている方は使用しないでください。

### 警告

- このブレースは患者が長時間続けて使用せず、睡眠中など、長い時間休むときには外してください。

- 糖尿病や抹消血管障害の患者など、四肢に血流障害のある患者については、特に注意が必要であり、ブレースを使用する前に医師に相談することを勧めます。このブレースの使用により、腫れ、腫れ、違和感が生じたり、四肢に血流不足の兆候（青白くなったり冷たくなる）が見られる場合は、すぐに使用を中止し、医療専門家に相談してください。

### 装着方法

- サイズ表に記載されたサイズの間隔に当たる場合は、小さめのサイズをお選びいただく、最適な状態で装着できます。
- 快適に装着できるサイズを確認してください。
- ニット生地を傷めないように、ペルクロロスチレンを適切に取り付けてください。
- 本製品は、素肌に直接着用するように設計されています。傷口に直

### PROTIВOΠOKAZAHИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

### ΠΡΕДУΠΡΕЖΔΗΝΑ

- Не следует носить бандаж в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.

- Пациентам с имеющимся нарушением кровообращения в конечностях, например, страдающим диабетом или заболеваниями периферических сосудов, необходимо быть предельно осторожными; таким
- Бандаж не должен использоваться в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.
- Пациентам с имеющимся нарушением кровообращения в конечностях, например, страдающим диабетом или заболеваниями периферических сосудов, необходимо быть предельно осторожными; таким

стиркой изделий с текстильной застёжкой зафиксируйте застёжки ремешками, чтобы не повредить переплетение.
Стриайте регулярно, чтобы сохранялся скатие переплетения материала.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРІМЕРКЕ

- Если вашего точного размера в размерной таблице нет, то для оптимального результата выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.
- Ознакомьтесь с имеющимися комфортными размерами.
- Чтобы не повредить переплетение, соответствующим образом закрепите текстильные застёжки.

### 日本語

### 使用適応

接ブレースを着用しないでください。毎回、使用の前後に膝とブレースを点検してください。本製品を使用して問題が発生した場合は、資格のある医療専門家にご相談ください。

- 素材にはアレルギー反応を引き起こすおそれのある天然ゴムラテックスが含まれています。

### 素材

ゴム、ポリエステル、ポリアミド、エラストイン、綿、ポリウレタン、エチレン酢酸ビニル共重合体（EVA）、ポリアセタール（POM）

### お手入れ方法

30℃以下のお湯に刺激の少ない洗剤を使用し、弱水流で洗った後、自然乾燥させてください。乾燥機は使用しないでください。ブレースを使用する前に医師に相談することを勧めます。このブレースの使用により、腫れ、腫れ、違和感が生じたり、四肢に血流不足の兆候（青白くなったり冷たくなる）が見られる場合は、すぐに使用を中止し、医療専門家に相談してください。

- サイズ表に記載されたサイズの間隔に当たる場合は、小さめのサイズをお選びいただく、最適な状態で装着できます。
- 快適に装着できるサイズを確認してください。
- ニット生地を傷めないように、ペルクロロスチレンを適切に取り付けてください。
- 本製品は、素肌に直接着用するように設計されています。傷口に直

### PROTIВOΠOKAZAHИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

### ΠΡΕДУΠΡΕЖΔΗΝΑ

Не следует носить бандаж в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.

- Пациентам с имеющимся нарушением кровообращения в конечностях, например, страдающим диабетом или заболеваниями периферических сосудов, необходимо быть предельно осторожными; таким

•  손可引起过敏反应의天然乳膠.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie jedným pacientom a nie je odporúčaný na použitie u viacerých pacientov. Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

### 材料清單

橡膠、聚酯、聚酰胺、彈力纖維、棉花、聚氨酯、乙烯－醋酸乙烯酯（EVA）、聚縮醛（POM）。

### 护理说明

最高 30°C 柔和水洗，中性洗涤剂，晾干（勿滚筒烘干）。对带有尼龙粘

### 한국말

### 사용 예시

부하 및/또는 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 골관절염과 기타 무릎 질환은 다음과 같습니다.

- 내측 및 외측 무릎 통증
- 조기 또는 경미한 부분 무릎 골관절염
- 부분 퇴행성 반월상연골 손상

### 금기사항

압박요법이 금지된 모든 개별적으로 사용하지 마십시오.

### 경고

- 제품을 장시간 사용하지 마시고, 취침 시와 같이 장시간 사용하지 않을 경우 벗어 놓습니다.
- 당뇨나 말초 혈관 질환과 같은 팔다리의 혈액 순환에 문제가 있는 것으로 판명된 환자의 경우 사용 시 각별한 주의를 요하며 사용 전에 의사와 상담하는 것이 좋습니다. 사용 도중 통증, 부종, 감각 변화나 신체에 혈류 부족 현상(푸른색이나 흰색을 띠거나 차가워지는 경우)이 나타나는 경우, 즉시 사용을 중단하고 의료 전문가에게 상담하십시오.

### 관리 지침

중성 세제를 사용하여 최대 30°C 에서 세척하고 공기 중에 건조하십시오(건조기 사용 금지). 건조로가있는 제품의 경우 니트가 손상되지 않도록 세탁 전 스트림에 연결하도록 고정하십시오. 주기적으로 세탁하여 편직물의 압박을 유지하십시오.

### 착용법

- 사이즈 차트의 중간 사이즈일 경우 최적의 작용을 위해 항상 작은 치수를 선택하십시오.
- 가능한 사이즈를 참조하십시오.
- 니트의 손상을 막기 위해 벨크로 스트랩을 알맞게 부착하십시오.
- 이 제품은 피부에 직접

## SLOVENČINA

### INDIKÁCIE POUŽITIA

U osteoartritdy a iných ochoreniach kolena, u ktorých je možné s výhodou použiť odľahčenie a/alebo kompresiu, ako napr.:

- Bolesti mediánnej alebo laterálnej časti kolena
- Skorá alebo mierňa osteoartrída jedného oddielu kolena
- Symptomatická degenerácia menisku jedného oddielu

### KONTRAINDIKÁCIE

Produkt je zakázané používať u osôb, u ktorých je kompresia kontraindikovaná.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie jedným pacientom a nie je odporúčaný na použitie u viacerých pacientov. Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

•  Как оптимальный результат выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.

- Ознакомьтесь с имеющимися комфортными размерами.
- Чтобы не повредить переплетение, соответствующим образом закрепите текстильные застёжки.

### 사용 예시

부하 및/또는 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 골관절염과 기타 무릎 질환은 다음과 같습니다.

- 내측 및 외측 무릎 통증
- 조기 또는 경미한 부분 무릎 골관절염
- 부분 퇴행성 반월상연골 손상

### 금기사항

압박요법이 금지된 모든 개별적으로 사용하지 마십시오.

### 경고

- 제품을 장시간 사용하지 마시고, 취침 시와 같이 장시간 사용하지 않을 경우 벗어 놓습니다.
- 당뇨나 말초 혈관 질환과 같은 팔다리의 혈액 순환에 문제가 있는 것으로 판명된 환자의 경우 사용 시 각별한 주의를 요하며 사용 전에 의사와 상담하는 것이 좋습니다. 사용 도중 통증, 부종, 감각 변화나 신체에 혈류 부족 현상(푸른색이나 흰색을 띠거나 차가워지는 경우)이 나타나는 경우, 즉시 사용을 중단하고 의료 전문가에게 상담하십시오.

### 관리 지침

중성 세제를 사용하여 최대 30°C 에서 세척하고 공기 중에 건조하십시오(건조기 사용 금지). 건조로가있는 제품의 경우 니트가 손상되지 않도록 세탁 전 스트림에 연결하도록 고정하십시오. 주기적으로 세탁하여 편직물의 압박을 유지하십시오.

### 착용법

- 사이즈 차트의 중간 사이즈일 경우 최적의 작용을 위해 항상 작은 치수를 선택하십시오.
- 가능한 사이즈를 참조하십시오.
- 니트의 손상을 막기 위해 벨크로 스트랩을 알맞게 부착하십시오.
- 이 제품은 피부에 직접

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie jedným pacientom a nie je odporúčaný na použitie u viacerých pacientov. Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

•  Как оптимальный результат выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.

- Ознакомьтесь с имеющимися комфортными размерами.
- Чтобы не повредить переплетение, соответствующим образом закрепите текстильные застёжки.

### 사용 예시

부하 및/또는 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 골관절염과 기타 무릎 질환은 다음과 같습니다.

- 내측 및 외측 무릎 통증
- 조기 또는 경미한 부분 무릎 골관절염
- 부분 퇴행성 반월상연골 손상

### 금기사항

압박요법이 금지된 모든 개별적으로 사용하지 마십시오.

### 경고

- 제품을 장시간 사용하지 마시고, 취침 시와 같이 장시간 사용하지 않을 경우 벗어 놓습니다.
- 당뇨나 말초 혈관 질환과 같은 팔다리의 혈액 순환에 문제가 있는 것으로 판명된 환자의 경우 사용 시 각별한 주의를 요하며 사용 전에 의사와 상담하는 것이 좋습니다. 사용 도중 통증, 부종, 감각 변화나 신체에 혈류 부족 현상(푸른색이나 흰색을 띠거나 차가워지는 경우)이 나타나는 경우, 즉시 사용을 중단하고 의료 전문가에게 상담하십시오.

### 관리 지침

중성 세제를 사용하여 최대 30°C 에서 세척하고 공기 중에 건조하십시오(건조기 사용 금지). 건조로가있는 제품의 경우 니트가 손상되지 않도록 세탁 전 스트림에 연결하도록 고정하십시오. 주기적으로 세탁하여 편직물의 압박을 유지하십시오.

### 착용법

- 사이즈 차트의 중간 사이즈일 경우 최적의 작용을 위해 항상 작은 치수를 선택하십시오.
- 가능한 사이즈를 참조하십시오.
- 니트의 손상을 막기 위해 벨크로 스트랩을 알맞게 부착하십시오.
- 이 제품은 피부에 직접

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie jedným pacientom a nie je odporúčaný na použitie u viacerých pacientov. Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

•  Как оптимальный результат выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.

- Ознакомьтесь с имеющимися комфортными размерами.
- Чтобы не повредить переплетение, соответствующим образом закрепите текстильные застёжки.

### 사용 예시

부하 및/또는 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 골관절염과 기타 무릎 질환은 다음과 같습니다.

- 내측 및 외측 무릎 통증
- 조기 또는 경미한 부분 무릎 골관절염
- 부분 퇴행성 반월상연골 손상

### ZOZNAM MATERIÁLOV

Guma, poliester, polyamid, elastan, bavlna, polyuretán, etylen-vinylacétát (EVA), polyacetal (POM).

### EESTI KEEL

### KASUTUSNÄIDUSTUSED

Koormusest vabastamisest ja/või kompressioonist kasu saada võivate osteoartriooni ja muude põlveprobleemide jaoks, näiteks:

- Mediaalne või lateraalne põlvevalu
- Varajane või kerge terviklik põlve osteoartrit
- Sümptomaatilise, terviklik meniski degeneratsioon

### VASTUNÄIDUSTUS

Ei tohi kasutada need inimesed, kelle jaoks on kompressioon vastunäidustatud.

### HOIATUSED

Ortoosi ei tohi kasutada pikema perioodi vältel ja selle peaks eemaldama pikemaajaks puhkuseperioodideks, lu uneajaks. Jäsetmete ohusatud vereingega, näiteks diabeedi või perifeersetes veresoontes haigusega patsiendil peavad olema ettevaatlikud ja enne ortoosi kasutamist soovitatakse neil konsulteerida oma arstiga. Kui teil tekib sageda ortoosi kasutades valu, tursed, tundlikkuse muutused või kui teie jäsemed tekiavad ebapiisava verevarustuse märgid (siniseks, valgeks või külmaks muutumine), lõpetage kohe ortooosi kasutamine ja konsulteerige oma meditsiiniõotajaga.

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

### PROTIВOΠOKAZAHИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

### ΠΡΕДУΠΡΕЖΔΗΝΑ

- Не следует носить бандаж в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.
- Пациентам с имеющимся нарушением кровообращения в конечностях, например, страдающим диабетом или заболеваниями периферических сосудов, необходимо быть предельно осторожными; таким

### PROTIВOΠOKAZAHИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

### ΠΡΕДУΠΡΕЖΔΗΝΑ

Не следует носить бандаж в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie jedným pacientom a nie je odporúčaný na použitie u viacerých pacientov. Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

•  Как оптимальный результат выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.

- Ознакомьтесь с имеющимися комфортными размерами.
- Чтобы не повредить переплетение, соответствующим образом закрепите текстильные застёжки.

### 사용 예시

부하 및/또는 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 골관절염과 기타 무릎 질환은 다음과 같습니다.

- 내측 및 외측 무릎 통증
- 조기 또는 경미한 부분 무릎 골관절염
- 부분 퇴행성 반월상연골 손상

### ZOZNAM MATERIÁLOV

Guma, poliester, polyamid, elastan, bavlna, polyuretán, etylen-vinylacétát (EVA), polyacetal (POM).

### EESTI KEEL

### KASUTUSNÄIDUSTUSED

Koormusest vabastamisest ja/või kompressioonist kasu saada võivate osteoartriooni ja muude põlveprobleemide jaoks, näiteks:

- Mediaalne või lateraalne põlvevalu
- Varajane või kerge terviklik põlve osteoartrit
- Sümptomaatilise, terviklik meniski degeneratsioon

### VASTUNÄIDUSTUS

Ei tohi kasutada need inimesed, kelle jaoks on kompressioon vastunäidustatud.

### MATERJALIDE LOETELU

Kumm, poliester, polüamiid, elastaan, puuvill, poliüretaan, etüleenvinüülacetaat (EVA), poliütaetaal (POM).

### HOOLDUSJUHEND

Pesta õrnatoimelise pesuvahendiga örnal tsükli temperatuuril maksimaalselt 30°C ja lasta kuivada õhu käes (mitte kuivatis). Takjakinnesse toote pesmist takjakinnis ei soovita kinnitada, et vältida kahjustusi kootud kangale. Peske regulaarselt kootud kanga kompressiooni säilitamiseks.

### SOBITAMISJUHEND

- Suurustabeli kahe suuruise vahel olles valida optimaalseks sobivuseks alati väiksem suurus.
- Vaadake saadaolevat suurusid.
- Kootud kanga kahjustamiseks vältimiseks kinnitage takjakinnisse rihmad sobival.

### Talimatid

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

- Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

### PROTIВOΠOKAZAHИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

•  prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendil kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni

•  Se teode on konstrueeritud ja testitud ühe p